



**BTSZ 400, BTSZ 400 INOX, BTSZ 400 SPECIAL,
BTSZ 600 SPECIAL, NEPTUN, NEPTUN INOX**



- DE _____ GEBRAUCHSANWEISUNG
- HU _____ HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- GB _____ OPERATING INSTRUCTIONS
- FR _____ MANUEL UTILISATEUR
- RO _____ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
- CZ _____ NÁVOD K OBSLUZE
- SK _____ UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
- BG _____ ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
- PL _____ INSTRUKCJA OBSŁUGI
- HR _____ UPUTE ZA UPOTREBU
- RU _____ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NÁVOD K OBSLUZE

POZOR! Chlazení motoru čerpadla zajišťuje přepravovaná kapalina! Kapalina protéká skrz otvor o průměru 2mm a ochlazuje tak motor čerpadla. Zavodnění čerpadla není poruchou, ale značí správné chlazení motoru.

**Obsah**

- 1.kapitola:** Obecné informace
- 2.kapitola:** Provozní omezení
- 3.kapitola:** Instalace
- 4.kapitola:** Zapojení do elektrické sítě
- 5.kapitola:** Údržba a odhalování poruchy
- 6.kapitola:** Záruka

Bezpečnostní upozornění.

Věnujte zvláštní pozornost následujícím bezpečnostním symbolům a nápísím.



Nebezpečí!

Technické zařízení pečlivě uschovejte z dosahu dětí!



Nebezpečí!

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Elektrické čerpadlo není určeno k čerpání výbušných a hořlavých látek!**



Nebezpečí!

Vývarujte se běhu čerpadla nasucho!



Upozornění!

Upozornění, že nedodržení předpisů může způsobit poškození čerpadla!

1. KAPITOLA: OBECNÉ INFORMACE

Pozor: Prosíme, abyste si před použitím výrobku pečlivě přečetli uživatelskou příručku!

Škody způsobené nedodržením návodu k použití a chybným používáním výrobku nespádají do záruky. Pečlivě si uschovejte tuto uživatelskou příručku. Prosíme, abyste se v případě problémů, předtím než se obrátíte na autorizovaný servis důkladně přesvědčili, zda jste výrobek používali správně, případně zda se nejedná o takovou vadu, která nesouvisí s funkcí čerpadla!

Montáži a balení každého čerpadla je věnována maximální pozornost!

2. KAPITOLA: PROVOZNÍ OMEZENÍ

Čerpadla BTSZ 400, BTSZ 400 INOX, BTSZ 400 SPECIAL, BTSZ 600 SPECIAL, NEPTUN, NEPTUN INOX vyráběné firmou ELPUMPS KFT. Jsou určeny k čerpání odpadní vody s možným obsahem kousků kalů. Jsou vhodné pro krátkodobý i nepřetržitý provoz, na čerpání splašků ze žump, odpadních vod ze šachet a biologických čističek vody.



Upozornění!

Čerpadlo není určeno k čerpání slané vody, výbušných a hořlavých kapalin a vody obsahující zivní látky!



Upozornění!

Vývarujte se chodu čerpadla nasucho!

Technické parametry	BTSZ 400	BTSZ 400 INOX	BTSZ 400 SPECIAL	BTSZ 600 SPECIAL
Napětí		230 V, ~ 50 Hz		
Výkon	1200 Watt	1200 Watt	1200 Watt	1600 Watt
Typ ochrany		IP 68 / F		
Průměr výtlačné hadice		1 1/2"		
Maximální přepravní kapacita	24.000 l/hod	24.000 l/hod	24.000 l/hod	34.000 l/hod
Maximální výtlačná výška	9 m	9 m	9 m	12 m
Maximální ponorná hloubka		3 m		
Kabel		10 m H07 RNF		
Váha	15 kg	13,5 kg	15 kg	16 kg
Max. rozměr pevných částic ve kapalině		35 mm		
Max. teplota kapaliny		35 °C při nepřetržitém provozu		
Max. počet zapnutí a vypnutí za hodinu		20, rovnoměrně rozdělené		
Min. hladina příjmu vody (A)*		100 mm		
Min. hladina sání (B)*		40 mm		
Hladina při zapnutí (C)*		450 mm		
Hladina při vypnutí (D)*		250 mm		
Minimální hladina příjmu kapaliny odpovídá úplnému ponoření výtlačného otvoru.				

NEPTUN INOX**NEPTUN**

Frekvence / Napětí:		50 Hz / ~230 V	
Otáčky:		2800 ot./min	
Maximální výkon:		800 W	
Třída ochrany:		I.	
Ochrana:		IPX 8	
Provozování:		nepřetržitě	
Provozní poloha:		svislá	
Váha:	5 kg		7 kg
Max. přepravní kapacita:		250 l/min	
Max. ponorná hloubka:		9 m	
Průměr výtlačného otvoru:		5/4"	
Mechanická ucpávka:		pružinový těsnící prsteneц + FAX12	
Hlučnost:		72 dB	

**Nebezpečí!**

Tyto typy čerpadel nejsou určeny pro použití v bazénech, pokud se v blízkosti vody nacházejí osoby!

Pokud čerpadlo používáte v rybnících, jezírkách je nutné pololetně kontrolovat stav těsnění (voda obsahující agresivní látky). Prosíme, abyste věnovali pozornost maximálnímu možnému rozměru nasávaných částí a abyste udělali ochranná opatření proti možnému nasátí ryb!

3. KAPITOLA: INSTALACE

Nebezpečí
úrazu elektrickým proudem!

Veškeré práce spojené se zapojováním čerpadla provádějte výhradně pokud čerpadlo vypnuto z elektrické sítě!

**Nebezpečí!**

Pro hrozbu vážné újmy na zdraví je přísně zakázáno zasahovat do čerpadla, pokud je zapojené v elektrické síti!

Na přenos a manipulaci s čerpadlem použijte k tomu určenou rukojeť.

Při instalaci čerpadla napevno se doporučuje montáž zpětné klapky, aby se předešlo zpětnému toku vody po vypnutí čerpadla. U místním rychlospojky na vhodné místo si usnadníte údržbu a manipulaci s čerpadlom.

Sběrná šachta by měla být takového objemu, aby voda vystačovala při nepřetržitém provozu čerpadla, případně při provozu při méně častém vypínání čerpadla. (Viz "Provozní omezení")

Na občasně používání čerpadla se doporučuje ohebná hadice, která je připojena na čerpadlo gumovou spojkou. Pro napuštění čerpadla do šachty použijte lano upevněné na rukojeť čerpadla.

Čerpadla BTSZ 400, BTSZ 400 INOX, BTSZ 400 SPECIAL, BTSZ 600 SPECIAL, NEPTUN, NEPTUN INOX vyráběné firmou ELPUMPS KFT. jsou vybaveny plovákovým spínačem. Nastavení je možné prodloužením nebo zkrácením kabelu plovákového spínače a to posouváním v "hnízdě" rukojeti čerpadla.

**Upozornění!**

Ujistěte se, zda plovákový spínač vypnul čerpadlo po dosažení minimální hladiny vody!

**Upozornění!**

Ujistěte se, zda plovák nenarazí na překážku!

**Upozornění!**

Čerpadlo umístějte pouze na stabilní podklad, neumísťujte čerpadlo na štěrky či písek!

Při použití čerpadla v bazénech, rybnících, stojatých vodách je třeba čerpadlo opatřit bezpečnostním spínačem. Prosíme kontaktujte proto svého elektrikáře!

4. KAPITOLA: ZAPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ**Upozornění!**

Ujistěte se, zda síť do níž napájíte čerpadlo splňuje parametry napětí a frekvence uvedené v tabulce!



Nebezpečí
hrozby úrazu elektrickým proudem!

Osoba odpovědná za připojování čerpadla do elektrické sítě musí ujistit, zda síť splňuje normy a zda je zajištěno uzemnění!



Nebezpečí
hrozby úrazu elektrickým proudem!

Ujistěte se, zda je elektrická síť zabezpečená vysocecitlivou proudovou ochranou (Fi relé) $\Delta = 30$ mA (DIN VDE 0100T739)

Bezpečnostní předpisy a zapojení čerpadla

Průměr napájecího kabelu nesmí být menší než H07RN-F. V případě provozování na volných prostranstvích musí mít kabel délku 10 m! Zástrčku a všechny elektrické spoje chraňte před vodou!

Před použitím zkontrolujte čerpadlo (hlavně zapojení do sítě), v případě jakýchkoliv poškození čerpadlo nepoužívejte!

V případě poruch opravujte čerpadlo jen v autorizovaném servisu!

Ujistěte se, že elektrické připojení je na místě chráněném od vody!

Chraňte zástrčku od sněhu, oleje a silného větru!



Nebezpečí

hrozby úrazu elektrickým proudem!

Napájecí kabel může vyměňovat pouze odborně způsobilá osoba!

Uzemnění

Zástrčka napájecího kabelu je vybavena zemněním tedy zemnění se zajistí zastrčením zástrčky do konektoru.

Ochrana před přetížením

Čerpadla BTSZ a Neptun vyráběné firmou ELPUMPS KFT. jsou vybaveny zabudovanou tepelnou ochranou motoru. V případě přetížení se čerpadlo vypne. Po vychladnutí se automaticky zapne. (Pro odhalení příčiny viz. Bod 4). Čerpadlo se zapíná zastrčením zástrčky do 230V konektoru.

POZOR! Čerpadlo se zapne pouze tehdy, pokud plovákový spínač dosáhl potřebnou hladinu!

5. KAPITOLA: ÚDRŽBA A ODHALOVÁNÍ PORUCHY

Při běžném používání čerpadel typu BTSZ 400, které jsou vyráběné firmou ELPUMPS KFT. nepotřebují speciální údržbu. Vhodné je občasné čištění hydraulické části, případně je nutná výměna oběžného kola.



Nebezpečí

úrazu elektrickým proudem!

Při jakékoliv údržbě se ujistěte, zda je čerpadlo odpojeno z elektrické sítě!

Projev poruchy	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo přestalo čerpat, motor se netočí.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Výpadek elektriky. 2) Zástrčka je špatně zasunuta. 3) Vyhozený jistič. 4) Kolo čerpadla se zaseklo. 5) Motor nebo kondenzátor se poškodil. 	<ol style="list-style-type: none"> 2) Zkontrolovat přítomnost proudu v zásuvce a dokonale zasunout zástrčku. 3) nahodit jistič, v případě opakování zavolat elektrikáře. 4) Uvolnit zaseklé kolo. 5) Kontaktovat odborný servis.
Čerpadlo přestalo čerpat, motor se točí.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sací otvor se ucpal. 2) Zpětný ventil se zasekl. 3) Ve válci čerpadla je vzduch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vyčistit sací otvor. 2) Vyčistit nebo vyměnit ventil. 3) Vícekrát zopakujte zapnutí, aby se čerpadlo zbavilo vzduchu.
Čerpadlu klesl přepravní objem.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sací otvor se ucpal. 2) Hadice se ucpala. 3) Oběžné kolo se opotřebovávalo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vyčistit sací otvor. 2) Odstranit ucpání. 3) Obráťte se na servis.
Čerpadlo funguje s občasnými přerušováními.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pevné částice brání otáčení oběžného kola. 2) Teplota čerpané kapaliny je příliš vysoká. 3) Zvýšení napětí nad mez tolerance. 4) Příliš hustá kapalina. 5) Motor se poškodil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Odstranit ucpání. 3) Zajistit napětí podle tabulky. 4) zředí kapalinu. 5) Obráťte se na servis.

POZOR!

Čerpadlo je určeno pouze pro použití v domácnosti, jako hobby přístroj, není určeno pro komerční použití!

Bezpečnostní předpisy

"Tento přístroj není určen k používání osobám se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi, osobám které nejsou seznámeny s pravidly, pokyny a návodem k používání přístroje (včetně dětí), s výjimkou, že tyto osoby používají přístroj pod dohledem zkušené, znalé a zodpovědné osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost.

V případě dětí se doporučuje dohled dospělé, odpovědné osoby, aby zajistila, že děti s přístrojem nebudou samy manipulovat, hrát se.

6. KAPITOLA: ZÁRUKA

Tento přístroj byl vyroben a testován nejmodernějšími technologiemi.

Prodejce ručí za kvalitu výroby a materiálů a za dodržení zákonů té země kde jste čerpadlo zakoupili!

Během záruky se každá porucha, která je způsobena vadou materiálu nebo výrobní vadou odstraní bezplatně. V případě poruchy ihned přístroj reklamujte.

Po zjištění neodborného zásahu do čerpadla záruka zaniká.

Záruka se nevztahuje na: škody způsobené nevhodným používáním nebo údržbou, nevhodným skladováním a zapojením, neodborným zásahem do čerpadla!

Vyhrazujeme si právo na opravu nebo výměnu poškozených součástek nebo na výměnu přístroje. Vyměněné čerpadlo nebo součástka se stává našim vlastnictvím!

Vymáhání škody je bezpředmětné, pokud ke škodě nedošlo vinou nebo nezodpovědným výrobce.

Reklamací lze uplatnit pouze s potvrzeným záručním listem a dokladem a koupí. Záruka platí pouze pro ten stát, kde bylo čerpadlo nakoupeno.

Řešení:

1. Pokud přístroj řádně nefunguje, prosíme zjistěte, zda chyba nenastala pro výpadek elektrického proudu.
2. Prosíme dohlédněte na to, aby ste v servisu s nefunkčním přístrojem doložili pokladniční bloček, doklad o koupí. Poruchu v servisu podrobně vysvětlíte, popište.

V případě potřeby opravy, reklamace nebo náhradních dílů se prosím obraťte na prodejce.

Zneškodňování nepoužitelných, nefunkčních elektrických přístrojů

Tento symbol na přístroji nebo na obalu, znamená, že produkt není běžným domácím odpadem. Prosíme, abyste nepoužitelný přístroj odevzdali na sběrných místech elektrického a elektronického odpadu. Správným nakládáním s elektronickým odpadem napomáháte k předcházení znečišťování prostředí a poškození lidského zdraví. Recyklaci materiálů napomáháte šetřit přírodní zdroje. Pro informace ohledně recyklace přístroje se obraťte na instituci, která se zabývá sběrem a odstraňováním odpadů ve vašem bydlišti, případně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Informace týkající se obalových materiálů

Použité obalové materiály odevzdejte do tříděného sběru podle druhu materiálu.

Prohlášení o shodě

Firma ELPUMPS KFT.,
4900 Fehérgyarmat,
Szatmár u. 21

potvrzuje, že výrobek vyhovuje podmínkám CE. Dále potvrzuje, že výrobek splňuje všechny technické parametry a údaje uvedené v tabulce a návodu k použití.

UŽÍVATEESKÁ PRÍRUČKA

POZOR! Chladienie motora čerpadla zabezpečuje prepravovaná kvapalina! Kvapalina preteká cez otvor s priemerom 2mm a ochladzuje tak motor čerpadla. Preteká kvapaliny nie je poruchou, ale značí správne chladienie motora.



Obsah

1. kapitola: Všeobecné informácie
2. kapitola: Prevádzkové obmedzenia
3. kapitola: Inštalácia
4. kapitola: Zapojenie do elektrickej siete
5. kapitola: Údržba a odhaľovanie poruchy
6. kapitola: Záruka

Bezpečnostné upozornenia.

Venujte zvláštnu pozornosť nasledujúcim bezpečnostným symbolom a nápisom.



Nebezpečenstvo!

Technické zariadenie starostlivo uschovajte z dosahu detí!



Nebezpečenstvo!
úrazu elektrickým prúdom

Elektrické čerpadlo nie je určené na čerpanie výbušných a horľavých látok!



Nebezpečenstvo!

Vyvarujte sa behu čerpadla nasucho!



Upozornenie!

Upozornenie, že nedodržanie predpisov môže spôsobiť poškodenie čerpadla!

1. KAPITOLA: VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Pozor: Prosíme, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali užívateľskú príručku!

Škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie a chybným používaním výrobku nespádajú do záruky. Starostlivo si uschovajte túto užívateľskú príručku. Prosíme, aby ste sa v prípade problémov, predtým ako sa obrátíte na autorizovaný servis dôkladne presvedčili, či ste výrobok používali správne, prípadne či sa nejedná o takú chybu, ktorá nesúvisí s funkciou čerpadla!

Montáži a baleniu každého čerpadla je venovaná maximálna pozornosť!

2. KAPITOLA: PREVÁDZKOVÉ OBMEDZENIA

Čerpadlá BTSZ 400, BTSZ 400 INOX, BTSZ400 SPECIAL, BTSZ 600 SPECIAL, NEPTUN, NEPTUN INOX vyrábané firmou ELPUMPS KFT. Sú určené na čerpanie odpadovej vody s možným obsahom kúskov kalov. Sú vhodné na krátkodobú aj nepretržitú prevádzku, na čerpanie splaškov zo žump, odpadových vôd zo šácht a biologických čističiek vody.



Upozornenie!

Čerpadlo nie je určené na čerpanie slanej vody, výbušných a horľavých kvapalín a vody obsahujúcej abrazívne látky!



Upozornenie!

Vyvarujte sa chodu čerpadla nasucho!

Technické parametre	BTSZ 400	BTSZ 400 INOX	BTSZ 400 SPECIAL	BTSZ 600 SPECIAL
Napätie		230 V, ~ 50 Hz		
Výkon	1200 Watt	1200 Watt	1200 Watt	1600 Watt
Typ chrany		IP 68 / F		
Priemer výtlačnej hadice		1 1/2"		
Maximálna prepravná kapacita	24.000 l/hod	24.000 l/hod	24.000 l/hod	34.000 l/hod
Maximálna výtlačná výška	9 m	9 m	9 m	12 m
Maximálna ponorná hĺbka		3 m		
Kábel		10 m H07 RNF		
Váha	15 kg	13,5 kg	15 kg	16 kg
Max. rozmer pevných častíc vo kvapaline		35 mm		
Max. teplota kvapaliny		35 °C pri nepretržitej prevádzke		
Max. počet zapnutí a vypnutí za hodinu		20, rovnomerne rozdelené		
Mín. hladina príjmu vody (A)*		100 mm		
Mín. hladina nasávania (B)*		40 mm		
Hladina pri zapnutí (C)*		450 mm		
Hladina pri vypnutí (D)*		250 mm		
Minimálna hladina príjmu kvapaliny zodpovedá úplnému ponoreniu výtlačného otvoru.				

NEPTUN INOX

NEPTUN

Frekvencia / Napätie:		50 Hz / ~230 V	
Otáčky:		2800 ot./min	
Maximálna výkon:		800 W	
Trieda ochrany:		I.	
Ochrana:		IPX 8	
Prevádzkovanie:		nepretržité	
Prevádzková poloha:		zvislá	
Váha:	5 kg		7 kg
Max. prepravná kapacita:		250 l/min	
Max. ponorná hĺbka:		9 m	
Priemer výtlačného otvoru:		5/4"	
Mechanická upchávka:		pružinový tesniaci prsteneč + FAX12	
Hlučnosť:		72 dB	

**Nebezpečenstvo!**

Tieto typy čerpadiel nie sú určené na používanie v bazénoch, ak sa v blízkosti vody nachádzajú osoby!

Ak čerpadlo používate v rybníkoch, jazierkach je nutné polročne kontrolovať stav tesnení (voda obsahujúca agresívne látky). Prosíme, aby ste venovali pozornosť maximálnemu možnému rozmeru nasávaných častíc a aby ste urobili ochranné opatrenia proti možnému nasatiu rýb!

3. KAPITOLA: INŠTALÁCIA**Nebezpečenstvo!**
úrazu elektrickým prúdom

Všetky práce spojené so zapájaním čerpadla vykonávajte výlučne ak je čerpadlo vypnuté z elektrickej siete!

**Nebezpečenstvo!**

Pre hrozbu vážnej újmy na zdraví je prísne zakázané zasahovať do čerpadla, ak je zapojené v elektrickej sieti!

Na prenos a manipuláciu s čerpadlom používajte na to určenú rukoväť.

Pri inštalácii čerpadla napevno sa odporúča montáž spätnej klapky, aby sa predišlo spätnému toku vody po vypnutí čerpadla. Umiestnením rýchlospojky na vhodné miesto si uľahčíte údržbu a manipuláciu s čerpadlom.

Zberná šachta by mala byť takého objemu, aby voda vystačovala pri nepretržitej prevádzke čerpadla, prípadne pri prevádzke pri menej častom vypínaní čerpadla. (pozri „Prevádzkové obmedzenia“)

Na občasné používanie čerpadla sa odporúča ohybná hadica, ktorá je pripojená na čerpadlo gumovou spojkou. Na vpúšťanie čerpadla do šachty používajte lano upevnené na rukoväť čerpadla.

Čerpadlá BTSZ 400, BTSZ 400 INOX, BTSZ 400 SPECIAL, BTSZ 600 SPECIAL, NEPTUN, NEPTUN INOX vyrábané firmou ELPUMPS KFT. sú vybavené plavákovým spínačom. Nastavenie je možné predĺžením alebo skrátením kábla plavákového spínača a to posúvaním v „hniezde“ rukoväte čerpadla.

**Upozornenie!**

Ubezpečte sa, či plavákový spínač vypol čerpadlo po dosiahnutí minimálnej hladiny vody!

**Upozornenie!**

Ubezpečte sa, či plavák nenaráža na prekážku!

**Upozornenie!**

Čerpadlo umiestňujte len na stabilný podklad, neumiestňujte čerpadlo na štrk či piesok!

Pri použití čerpadla v bazénoch, jazierkach, stojatých vodách je potrebné čerpadlo opatrit' bezpečnostným spínačom. Prosíme kontaktujte preto svojho elektrikára!

4. KAPITOLA: ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE**Upozornenie!**

Ubezpečte sa, či sieť do ktorej napájate čerpadlo spĺňa parametre napätia a frekvencie uvedených v tabuľke!

**Nebezpečenstvo**
hrozby úrazu elektrickým prúdom!

Osoba zodpovedná za pripájanie čerpadla do elektrickej siete sa musí uistiť, či sieť spĺňa normy a či je zabezpečené uzemnenie!

**Nebezpečenstvo**
hrozby úrazu elektrickým prúdom!

Uistite sa, či je elektrická sieť zabezpečená vysokocitlivou prúdovou ochranou (Fi relé) $\Delta=30$ mA (DIN VDE 0100T739)

Bezpečnostné predpisy a zapojenie čerpadla

Priemer napájacieho kábla nesmie byť menší ako H07RN-F. V prípade prevádzkovania na voľných priestranstvách musí mať kábel dĺžku 10 m! Zástrčku a všetky elektrické spoje chráňte pred vodou!

Pred použitím skontrolujte čerpadlo (hlavne zapojenie do siete), v prípade akýchkoľvek poškodení čerpadlo nepoužívajte!

V prípade porúch opravujte čerpadlo len v autorizovanom servise!

Uistite sa, že elektrické pripojenie je na mieste chránenom od vody!

Chráňte zástrčku od snehu, oleja a silného vetra!



Nebezpečenstvo

hrozby úrazu elektrickým prúdom!

Napájací kábel môže vymieňať len odborne spôsobilá osoba!

Uzemnenie

Zástrčka napájacieho kábla je vybavená zemnením, teda zemnenie sa zabezpečí zastrčením zástrčky do konektoru.

Ochrana pred preťažením

Čerpadlá BTSZ a Neptun vyrábané firmou ELPUMPS KFT. sú vybavené zabudovanou tepelnou ochranou motora. V prípade preťaženia sa čerpadlo vypne. Po vychladnutí sa automaticky zapne. (Pre odhalenie príčiny viď. bod 4). Čerpadlo sa zapína zastrčením zástrčky do 230V konektora.

POZOR! Čerpadlo sa zapne len vtedy, ak plavákový spínač dosiahol potrebnú hladinu!

5. KAPITOLA: ÚDRŽBA A ODHAĽOVANIE PORUCHY

Pri bežnom používaní čerpadlá typu BTSZ 400, vyrábané firmou ELPUMPS KFT. nepotrebujú špeciálnu údržbu. Vhodné je občasné čistenie hydraulickéj časti, prípadne je potrebná výmena obežného kolesa.



Nebezpečenstvo

úrazu elektrickým prúdom

Pri akejkol'vek údržbe sa uistite, či je čerpadlo odpojené z elektrickej siete!

Prejav poruchy	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo prestalo čerpať, motor sa netočí.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Výpadok elektriky. 2) Zástrčka je zle zasunutá. 3) Vyhodený istič. 4) Koleso čerpadla sa zaseklo. 5) Motor alebo kondenzátor sa poškodil. 	<ol style="list-style-type: none"> 2) Skontrolovať prítomnosť prúdu v zásuvke a dokonale zasunúť zástrčku. 3) Nahodiť istič, v prípade opakovania zavolať elektrikára. 4) Uvoľniť zaseknuté koleso. 5) Kontaktovať odborný servis.
Čerpadlo prestalo čerpať, motor sa točí.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Nasávací otvor sa upchal. 2) Spätňý ventil sa zasekol. 3) Vo valci čerpadla je vzduch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vyčistiť nasávací otvor. 2) Vyčistiť alebo vymeniť ventil. 3) Viackrát zopakujte zapnutie, aby sa čerpadlo zbavilo vzduchu.
Čerpadlu klesol prepravný objem.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Nasávací otvor sa upchal. 2) Hadica sa upchala. 3) Obežné koleso sa opotrebovalo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vyčistiť nasávací otvor. 2) Odstrániť upchatie. 3) Obráťte sa na servis.
Čerpadlo funguje s občasnými prerušeniami.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pevné častice bránia otáčaniu obežného kolesa. 2) Teplota čerpanej kvapaliny je príliš vysoká. 3) Zvýšenie napätia nad hranicu tolerancie. 4) Príliš hustá kvapalina. 5) Motor sa poškodil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Odstrániť upchatie. 3) Zabezpečiť napätie podľa tabuľky. 4) Zriediť kvapalinu. 5) Obráťte sa na servis.

POZOR!

Čerpadlo je určené len na použitie v domácnosti, ako hobby prístroj, nie je určené na komerčné použitie!

Bezpečnostné predpisy

„Tento prístroj nie je určený na používanie osobám so zníženými fyzickými alebo psychickými schopnosťami, osobám ktoré nie sú oboznámené s pravidlami, pokynmi a návodom na používanie prístroja (vrátane detí), s výnimkou, že tieto osoby používajú prístroj pod dohľadom skúsenej, znalej a zodpovednej osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.“

V prípade detí sa odporúča dohľad dospelej, zodpovednej osoby, aby zaručila, že deti s prístrojom nebudú samé manipulovať, hrať sa.

6. KAPITOLA: ZÁRUKA

Tento prístroj bol vyrobený a testovaný najmodernejšími technológiami.

Predajca ručí za kvalitu výroby a materiálov a za dodržanie zákonov tej krajiny v ktorej ste čerpadlo kúpili!

Počas záruky sa každá porucha, ktorá je spôsobená chybou materiálu alebo výrobou chybou odstráni bezplatne. V prípade poruchy ihneď prístroj reklamujte.

Po zistení neodborného zásahu do čerpadla záruka zaniká.

Záruka sa nevzťahuje na: škody spôsobené nevhodným používaním alebo údržbou, nevhodným skladovaním a zapojením, neodborným zásahom do čerpadla!

Vyhradzujeme si právo na opravu alebo výmenu poškodených súčiastok alebo na výmenu prístroja. Vymenené čerpadlo alebo súčiastka sa stáva našim vlastníctvom!

Vymáhanie škody je bezpredmetné, ak ku škode nedošlo vinou alebo nezodpovednosťou výrobcu.

Reklamáciu je možné uplatniť len s potvrdným záručným listom a dokladom a kúpe. Záruka platí len pre ten štát, kde bolo čerpadlo kúpené.

Riešenia:

1. Ak prístroj riadne nefunguje, prosíme zistite, či chyba nenastala pre výpadok elektrického prúdu.
2. Prosíme dohliadnite na to, aby ste v servise s nefunkčným prístrojom doložili pokladničný bloček, doklad o kúpe. Poruchu v servise podrobne vysvetlite, popíšte.

V prípade potreby opravy, reklamácie alebo náhradných dielov sa prosím obráťte na predajcu.

Zneškodňovanie nepoužiteľných, nefunkčných elektrických prístrojov

Tento symbol na prístroji alebo na balení, znamená, že produkt nie je bežným domácim odpadom. Prosíme, aby ste nepoužiteľný prístroj odovzdali na zberných miestach elektrického a elektronického odpadu. Správnym nakladaním s elektronickým odpadom napomáhate k predchádzaniu znečistenia prostredia a poškodenia ľudského zdravia. Recykláciou materiálov napomáhate šetriť prírodné zdroje. Pre informácie ohľadom recyklácie prístroja sa obráťte na inštitúciu, ktorá sa zaoberá zberom a zneškodňovaním odpadu vo vašom bydlisku, prípadne na predajňu, kde ste výrobok kúpili.

Informácie týkajúce sa obalových materiálov

Použitie obalové materiály odovzdajte do triedeného zberu podľa druhu materiálu.

Vyhlásenie o zhode

Firma ELPUMPS KFT.,

4900 Fehérgyarmat,

Szatmári u. 21

potvrďuje, že výrobok vyhovuje podmienkam CE. Ďalej potvrďuje, že výrobok spĺňa všetky technické parametre a údaje uvedené v tabuľke a návode na použitie.